

PL-Nowa Sól: project-supervision services other than for construction work

OJ S 166/2012 30/08/2012

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gmina Nowa Sól - Miasto

Postal address: ul. M. J. Piłsudskiego 12

Town: Nowa Sól

Postal code: 67-100

Country: Poland

Contact person: Urząd Miejski, ul. M.J. Piłsudskiego 12, 67-100 Nowa Sól

For the attention of: Wojciech Babiarczuk

E-mail: zampub@nowasol.pl

Telephone: +48 684590300

Fax: +48 684590358

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.nowasol.pl

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

Pełnienie nadzoru armatorskiego nad realizacją zadania p.n.: Zaprojektowanie i wybudowanie dwóch statków pasażerskich w ramach projektu p.n. Odra dla turystów 2014 - rozwój turystyki wodnej na transgranicznym obszarze Doliny Środkowej Odry - etap II.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Main site or place of performance: Kędzierzyn-Koźle.

NUTS code PL43 Lubuskie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem zamówienia jest pełnienie nadzoru armatorskiego nad realizacją zadania p.n.: Zaprojektowanie i wybudowanie dwóch statków pasażerskich w ramach projektu p.n. Odra dla turystów 2014 - rozwój turystyki wodnej na transgranicznym obszarze Doliny Środkowej Odry -

etap II.

2. W ramach pełnienia nadzoru armatorskiego wykonawca jest zobowiązany do nadzorowania i kontrolowania realizacji umowy na zaprojektowanie i wybudowanie dwóch statków pasażerskich oraz doradztwa zamawiającemu i działania w imieniu zamawiającego, we wszystkich czynnościach technicznych i administracyjnych związanych z projektowaniem i budową statków do etapu ich przekazania zamawiającemu.

3. Do obowiązków wykonawcy w ramach pełnienia nadzoru armatorskiego wykonawca jest zobowiązany do nadzorowania i kontrolowania realizacji umowy należy w szczególności:

- a) udzielanie wykonawcy statków wskazówek i zaleceń dotyczących projektowania i budowy statków,
- b) sprawdzanie kompletności przekazywanej zamawiającemu przez wykonawcę statków dokumentacji statków oraz jej zgodności z obowiązującymi przepisami prawa i zawartą umową,
- c) bieżące sprawdzanie procesu projektowania i budowy statków, w tym analiza jakości materiałów, urządzeń, wyposażenia itp.,
- d) monitorowanie oraz raportowanie przebiegu procesu projektowania i budowy statków,
- e) sprawdzanie dokumentów odbiorowych i dokumentacji wymaganych przepisami oraz ich zgodności z obowiązującymi przepisami prawa i zawartą umową,
- f) udział w odbiorach dokumentacji oraz odbiorach częściowych i końcowych statków,
- g) udział w sprawdzaniu usunięcia stwierdzonych podczas odbiorów wad i usterek.

4. Do obowiązków wykonawcy w ramach doradztwa zamawiającemu i działania w imieniu zamawiającego, we wszystkich czynnościach technicznych i administracyjnych związanych z projektowaniem i budową statków do etapu ich przekazania zamawiającemu należy w szczególności;

- a) analizowanie i opiniowanie wniosków wykonawcy statków,
- b) wskazywanie najkorzystniejszych rozwiązań technicznych spośród proponowanych przez wykonawcę statków,
- c) sprawdzenie rozwiązań technicznych stosowanych przez wykonawcę statków,
- d) reprezentowanie zamawiającemu w sporach z wykonawcą statków.

II.1.5. CPV code(s)

79421100 Project-supervision services other than for construction work

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 72 000,00 PLN
excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

ZP.271.21.2012

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 155-259180](#) of 14.8.2012

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

28.8.2012

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Kazimierz Styczeń

Postal address: ul. Malownicza 23/1

Town: Wysoka

Postal code: 52-251

Country: Poland

Telephone: +48 717815459

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 72 000,00 PLN

excluding VAT

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej (Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego) w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska (województwo Lubuskie) - Brandenburgia 2007-2013 Pokonywać granice poprzez wspólne inwestowanie w przyszłość.

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

VI.3.2. Review procedure

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.4. Date of dispatch of this notice

29.8.2012